

**IX REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN  
PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO**

**- ACTA -**

LISBOA, 22 DE NOVIEMBRE DE 2007

IX REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

LISBOA, 22 DE NOVIEMBRE DE 2007

---

**ACTA**

En Lisboa, el día 22 de noviembre de 2007, se reunió la Comisión para la Aplicación y el Desarrollo del Convenio.

**1. Constitución de la Comisión y aprobación de la Agenda**

Después de la bienvenida del Presidente de la Delegación portuguesa y el agradecimiento del Presidente de la Delegación española, se pasó a la presentación de los componentes de las respectivas delegaciones. Estaban integradas por las siguientes personas:

*Delegación española:*

Jaime Palop Piqueras, Presidente de la Delegación, Director General del Agua del Ministerio de Medio Ambiente

José Luis Rodríguez de Colmenares y Tascón, Vicepresidente de la Delegación, Subdirector General de Relaciones Económicas Bilaterales con Europa, Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación

Julio Montesino Ramos, Asesoría Jurídica Internacional, Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación

Teodoro Estrela Monreal, Ministerio de Medio Ambiente

José Eugenio Naranjo Chicharro, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Daniel Manterola Aserrat, Ministerio de Administraciones Públicas

Fernando Octavio de Toledo y Ubieta, Ministerio de Medio Ambiente, Coordinador del Secretariado Técnico de la CADDC

*Asistieron también:*

Álvaro Alabart Fernández-Cavada, Ministro Consejero de la Embajada de España en Lisboa

Pablo Lorenzo Sotelo, Red Eléctrica de España

Ramón Díaz Farías, Ayuntamiento de Villanueva del Fresno

Patrizia Dazio, Secretariado Técnico de la CADDC

Víctor Pinilla Santurde, Secretariado Técnico de la CADDC

IX REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

LISBOA, 22 DE NOVIEMBRE DE 2007

---

*Delegación portuguesa:*

Gonçalo Santa Clara Gomes, Presidente de la Delegación, Embaixador de Portugal do Ministério dos Negócios Estrangeiros

Orlando José de Castro Borges, Vicepresidente de la Delegación, Presidente do instituto da Água, Ministério do Ambiente, Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional

Pedro Cunha Serra, Ministério do Ambiente, do Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional

Diana Carlos, Ministério do Ambiente, do Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional

Joaquim Carvalho, Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e das Pescas

Maria José Espírito Santo, Ministério de Economia e Inovação

José Vicente Reis, Empresa de Desenvolvimento e Infraestruturas do Alqueva

*Asistieron también:*

Henrique Dinis da Gama, Ministério dos Negócios Estrangeiros

Manuela Falcão, Ministério dos Negócios Estrangeiros

Adérito José de Jesus Mendes, Secretariado Técnico da delegação portuguesa da CADC, Instituto da Água do Ministério do Ambiente, Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional

Ida Bacelar Quintela, Secretariado Técnico da delegação portuguesa da CADC, Instituto da Água, Ministério do Ambiente, Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional

Cláudia Brandão, Instituto da Água, Ministério do Ambiente, Ordenamento do Território e Desenvolvimento Regional

Ana Catarina Mariano, Instituto da Água, Ministério do Ambiente, Ordenamento do Território e Desenvolvimento Regional

José Gonçalves Pombo, Direcção Geral de Agricultura e Desenvolvimento Rural, Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e das Pescas

Helena Azevedo, Rede Eléctrica Nacional

La Parte portuguesa propuso la Agenda de la reunión, que fue aprobada con el orden de trabajos anexo (Anexo I).

## **2. Asuntos generales y estratégicos**

- **Secretariado Técnico permanente**

Fue decidido proponer a la Conferencia de las Partes la creación de un secretariado permanente compuesto por tres personas por cada Parte con la sede ubicada alternadamente en cada uno de los dos países, funcionando durante un primer período de tres años con sede en Lisboa. Los coordinadores de los Secretariados Técnicos fueron encargados de elaborar una propuesta sobre la necesidad, naturaleza, misión, composición, forma de funcionamiento y financiamiento.

- **Grupo de Procedimientos**

En la última reunión plenaria de la CADC, que se realizó en Madrid el día 8 de mayo de 2007, fue creado un Grupo de Trabajo de Procedimientos.

Se decidió que la Misión de este Grupo de Trabajo sería la de identificar las materias sobre las que es necesario definir procedimientos de tramitación y elaborar una propuesta para dichos procedimientos.

Fue entonces decidida la siguiente composición de este Grupo:

Portugal:           1 miembro del Servicio Jurídico de la ARH  
                          1 miembro del Servicio Jurídico Internacional (MNE)  
                          1 miembro del Secretariado Técnico de la CADC

España:             1 miembro de una Comisaría de Aguas  
                          1 miembro de la Asesoría Jurídica Internacional (MAE)  
                          1 miembro del Secretariado Técnico de la CADC

- **IIª Conferencia de las Partes**

Fue decidida la realización de la II Conferencia de las Partes.

Los temas propuestos para esta Conferencia han sido:

- Creación de un Secretariado Técnico Permanente
- Aprobación de los Estatutos de la CADC
- Jornada Técnica sobre "La Planificación Hidrológica y los Cambios Climáticos"
- Planificación y Aplicación de la DMA - Hacia una planificación hidrológica conjunta
- Dimensión Europea de las Sequías
- Estado de los trabajos para la revisión del régimen de caudales
- Participación en la Expo Zaragoza 2008

IX REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

LISBOA, 22 DE NOVIEMBRE DE 2007

---

- Componente Latinoamericana de la “Iniciativa para el Agua de la UE”

### 3. Análisis de los trabajos de la Subcomisión y de los Grupos de Trabajo

- **Subcomisión de Participación Pública:**

Se decidió que la CADC debería disponer de un logotipo. A este efecto, los Secretariados Técnicos fueron encargados de identificar un especialista para elaborar una propuesta creativa.

Se presentó y aprobó la página web de la CADC con los contenidos disponibles hasta la fecha. La dirección de la página es: [www.cadc-albufeira.org](http://www.cadc-albufeira.org).

Fue aprobado el folleto de la Jornada Técnica sobre “La Planificación Hidrológica y el Cambio Climático” a realizar en Lisboa el día 15 de febrero de 2008.

- **GT Régimen de caudales, sequías y situaciones de emergencia**

Fue entregada por parte de la Delegación española la base de datos histórica completa de caudales y volúmenes de almacenamiento diarios totales, de sus estaciones de control y embalses de referencia del Convenio, desde el inicio de funcionamiento de las estaciones.

Ambas delegaciones informaron a la Comisión de que se han elaborado cuatro informes de mediciones conjuntas en Puente Real (río Guadiana) y que, en el caso del río Duero, se realizarán a corto plazo.

Ambas delegaciones informaron la CADC de que la Comisión Mixta de Seguimiento de las Obras de Incremento de Potencia de Picote empezó su actividad con la siguiente composición:

Parte portuguesa: DGEG/Direcção Geral de Energia e Geologia:

Eng.<sup>a</sup> Maria José Espírito Santo (coordenação)

CCDRN/Comissão de Coordenação da Região

Norte/Sub-região de Vila Real: Eng.<sup>a</sup> Helena Teles

PNDI/Parque Natural do Douro Internacional: Dr. Carlos Santos

APA/Agência Portuguesa de Ambiente: Eng.<sup>a</sup> Isabel Rosmaninho

Parte española: Dirección General del Agua del Ministerio de Medio Ambiente: D. Ricardo Segura

IX REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

LISBOA, 22 DE NOVIEMBRE DE 2007

---

Comisaría de Aguas de la Confederación  
Hidrográfica del Duero: D. José Manuel Herrero  
Red Eléctrica de España: D. Ruperto Sánchez  
Parque Natural de los Arribes del Duero: D<sup>a</sup>. Ana  
Martínez Fernández

Esta comisión se reunió en Picote el pasado día 6 de noviembre y presentó el informe de seguimiento que constituye el Anexo II de este Acta.

Fue presentado por la Parte española el documento de "Revisión del Régimen de Caudales" con modulación trimestral para todas sus estaciones del Convenio. Para dar continuidad a este trabajo fue constituido un grupo restringido coordinado por D. Teodoro Estrela y el Eng.º Pedro Serra que deberá intentar presentar una propuesta a la CADC para todas las estaciones de control del Convenio antes de la Conferencia de las Partes.

Se informó a la Comisión de que ambos países están trabajando en los Indicadores de Sequía y que existe un gran interés en adoptar una postura común ante la Unión Europea.

- **GT Intercambio de Información**

Fue presentado y aprobado el informe hidrometeorológico anual conjunto del año hidrológico 2006/2007 (Anexo III).

Fue entregado por la Delegación española el informe titulado "Informe Estado de las Masas de Agua en la Frontera Hispano-Portuguesa".

La Comisión fue informada sobre los actuales contenidos del CIRCA y de su utilidad para el intercambio de información entre las Partes.

- **GT Directiva Marco del Agua y Calidad de las Aguas**

La Comisión fue informada de que, en la última reunión del Grupo de Trabajo, fueron eliminadas todas las discrepancias relativas a la delimitación de las masas de agua fronterizas y transfronterizas y aprobó la cartografía correspondiente.

Ambas partes se congratularon del hecho de disponer por primera vez de mapas conjuntos de delimitación de las masas de agua.

IX REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

LISBOA, 22 DE NOVIEMBRE DE 2007

---

- **GT Seguridad de Infraestructuras y Avenidas**

La Comisión fue informada sobre la realización de Simulacros de intercambio de información en situaciones de emergencia en los ríos transfronterizos y sobre que se va a realizar un simulacro de situación de emergencia en la presa de Alcántara, con participación de las autoridades de Protección Civil de ambos países.

La Comisión fue también informada sobre el inicio de los trabajos conjuntos sobre la definición de zonas inundables para la aplicación de la Directiva de inundaciones.

La Delegación española informó de que, en breve, estarán disponibles al público todos los datos del SAIH y del SAICA en la página web del Ministerio de Medio Ambiente.

#### **4. Oros asuntos**

- **Incremento de Potencia de Bemposta**

La Comisión tomó conocimiento de que el próximo día 26 de noviembre se va a celebrar en Lisboa una reunión entre las autoridades medioambientales de ambos países en la que se tratará este asunto y en la que estará presente un delegado de esta Comisión.

En función de los resultados de esta reunión serán definidos, con carácter de urgencia, los procedimientos necesarios sobre la Evaluación de Impacto Ambiental.

- **Urbanización Puente Esuri (Ayamonte)**

La Comisión aprobó, con base en el parecer favorable de la Delegación portuguesa, el proyecto de tratamiento y vertido final de las aguas residuales de la urbanización de Puente Esuri.

Para el seguimiento de este proyecto fue creada una comisión mixta de seguimiento compuesta por dos miembros por cada parte.

Parte portuguesa: Instituto Marítimo e Portuário y ARH Alentejo

Parte española: Dirección General de Costas y Junta de Andalucía

- **Solicitud de captación de agua de Alqueva**

La Comisión decidió que para poder aprobar definitivamente la captación de agua del embalse de Alqueva, solicitada por el Ayuntamiento de Villanueva del Fresno, este deberá presentar un proyecto completo.

IX REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

LISBOA, 22 DE NOVIEMBRE DE 2007

---

• **Captaciones margen izquierda del Guadiana**

La Comisión fue informada de que la Delegación española entregó un documento con la actualización del inventario de captaciones de la margen izquierda del Guadiana en el tramo Caya-Puente de Ayuda, con vista a su comparación con el informe elaborado por la comisión mixta hispano-lusa en 1991.

• **Refinería de Badajoz**

La Delegación española informó a la Comisión de que se está realizando el estudio de impacto ambiental por parte del órgano promotor.

• **Captación de Bocachanza**

Fue acordado que es necesario tomar una decisión definitiva sobre este asunto, por lo que se encargó a D. Fernando Octavio de Toledo y D. Adérito Mendes presentar un informe sobre la forma más adecuada para solucionar definitivamente esta cuestión.

• **Puente Internacional de Segura en el río Erjas**

A la vista de la documentación aportada por la Delegación portuguesa, la Comisión considera que no ha lugar la solicitud de permiso por parte de la empresa constructora, habida cuenta que las obras fueron acordadas en la reunión de la Comisión Técnica Mixta Hispano-Lusa de Puentes, celebrada en Lisboa el 28 de octubre de 2003.

• **Puente Internacional de Quintanilla**

A la vista de la documentación aportada por la Delegación portuguesa, la CADC considera que no ha lugar a la tramitación de las denuncias cursadas en la Confederación Hidrográfica del Duero.

• **Otros**

EDIA informó a la Comisión de la reciente asignación del contrato de explotación de las centrales hidroeléctricas de Alqueva y Pedrogão, por un período de 35 años a la empresa EDP.



IX REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

LISBOA, 22 DE NOVIEMBRE DE 2007

---

Al finalizar la Reunión los presidentes de las Delegaciones expresaron su agradecimiento a todos los miembros de la CADC y de los Grupos de Trabajo de la Comisión por los importantes avances alcanzados.

Lisboa, 22 de noviembre de 2007

El Presidente de la Delegación  
Española

El Presidente de la Delegación  
Portuguesa

Fdo.: Jaime Palop Piqueras

Fdo.: Gonzalo Santa Clara Gomes

O Vicepresidente de la Delegación  
Española

O Vicepresidente de la Delegación  
Portuguesa

Fdo.: José Luis Rodríguez de  
Colmenares y Tascón

Orlando José de Castro e Borges